

Натисніть тут, щоб

КУПИТИ КНИГУ НА САЙТІ

або

заможляйте по телефону:

(0352) 28-74-89, 51-11-41

(067) 350-18-70

(066) 727-17-62

М.С. Смолій

НІМЕЦЬКА МОВА

НАВЧАЛЬНИЙ ПОСІБНИК
ДЛЯ УЧНІВ ТА СТУДЕНТІВ

Тематичні тексти

Завдання

Видання третє, перероблене



ТЕРНОПІЛЬ
НАВЧАЛЬНА КНИГА – БОГДАН

ББК 81.2 Нім
С 51

Смолій М.С.

С51 Німецька мова : тематичні тексти : навч. посіб. для учнів та студентів. — Вид. 3-тє, перероб. — Тернопіль: Навчальна книга — Богдан, 2017. — 192 с.

ISBN 978-966-10-4801-9

Посібник призначений для підготовки до уроків, факультативних занять та іспитів, для самостійного вивчення німецької мови. Його можуть також використовувати для самоосвіти вчителі шкіл і викладачі. Тематика текстів, лексичний і граматичний матеріал відповідають програмним вимогам викладання німецької мови в навчальних закладах різних ступенів, типу та фахової орієнтації.

У посібнику використано новий правопис німецької мови.

ББК 81.2Нім

Охороняється законом про авторське право.

Жодна частина даного видання не може бути використана чи відтворена в будь-якому вигляді без дозволу автора чи видавництва.

ISBN 978-966-10-4801-9

© Смолій М.С., 2017

© Навчальна книга — Богдан, 2017

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА	5
ЯК ВИВЧАТИ ІНОЗЕМНІ МОВИ?	6
WOZU LERNT MAN FREMDSPRACHEN?	8
MEIN LEBENS LAUF	9
MEINE FAMILIE	10
WIE HELFE ICH MEINEN ELTERN?	11
MEINE WOHNUNG	13
MEINE SCHULE	14
MEINE FREUNDIN	15
EINE GEBURTSTAGSFEIER	16
MEIN SCHULTAG	18
MEINE FREIZEIT	19
MEINE SOMMERFERIEN	20
MEINE WINTERFERIEN	22
BÜCHER IN MEINEM LEBEN	23
IN MEINER SCHULBIBLIOTHEK	24
AUS DER GESCHICHTE DER DEUTSCHEN LITERATUR	26
DIE GEGENWÄRTIGE LITERATUR DEUTSCHLANDS	28
JOHANN WOLFGANG VON GOETHE	30
„FAUST“ VON GOETHE	31
FRIEDRICH VON SCHILLER	33
TARAS SCHEWTSCHENKO	35
„EIN TRAUM“ VON SCHEWTSCHENKO	37
IWAN FRANKO	38
DIE WISSENSCHAFT	39
BERÜHMTE WISSENSCHAFTLER	41
ALBERT EINSTEIN	43
HEINRICH SCHLIEMANN	45
SERHIJ KOROLOV	46
DIE KUNST	48
MUSIK IN MEINEM LEBEN	50
LUDWIG VAN BEETHOVEN	51
MYKOLA LYSSENKO	53
DIE FILMKUNST	54
MEINE LIEBLINGSFILME	56
ARNOLD SCHWARZENEGGER	57
EIN THEATERBESUCH	59
SPORT IN MEINEM LEBEN	60
DIE OLYMPISCHE BEWEGUNG	61
DER SPORT IN DER UKRAINE	62
MEINE LIEBLINGSSPORTART	64
DIE BERUFSWAHL	66
ICH WILL LEHRER WERDEN	67
DER UMWELTSCHUTZ	69
EINE STADT	70
DAS LEBEN AUF DEM LANDE	72
DIE KLEIDUNG	74
EINKÄUFE	75
UNSER KÖRPERBAU	76
CHARAKTEREIGENSCHAFTEN	78

WAS ESSEN WIR?	79
DAS WETTER BEI UNS	81
DIE GEOGRAPHISCHE LAGE DER UKRAINE	83
DAS POLITISCHE LEBEN IN DER UKRAINE	84
DIE VERFASSUNG DER UKRAINE.....	87
DIE WIRTSCHAFT DER UKRAINE	88
WEIHNACHTEN IN DER UKRAINE	90
KYJIW	92
LWIW	94
CHARKIW	95
DEUTSCH-UKRAINISCHE BEZIEHUNGEN BIS 1991	97
DEUTSCH-UKRAINISCHE BEZIEHUNGEN JETZT	99
DIE GEOGRAPHISCHE LAGE DEUTSCHLANDS.....	102
DIE WIRTSCHAFT DEUTSCHLANDS	104
DER STAATSAUFBAU DEUTSCHLANDS.....	105
DIE PRESSE IN DEUTSCHLAND	107
DAS SCHULSYSTEM IN DEUTSCHLAND	108
FEIERTAGE IN DEUTSCHLAND	109
WEIHNACHTEN IN DEUTSCHLAND.....	111
OSTERN IN DEUTSCHLAND.....	112
BERLIN.....	113
DIE SEHENSWÜRDIGKEITEN BERLINS.....	115
DIE WAHRZEICHEN BERLINS.....	116
HAMBURG.....	117
KÖLN.....	120
FRANKFURT AM MAIN.....	122
DRESDEN.....	124
DIE SEHENSWÜRDIGKEITEN VON DRESDEN	126
MÜNCHEN.....	127
DIE GEOGRAPHISCHE LAGE ÖSTERREICHS.....	128
DAS POLITISCHE LEBEN ÖSTERREICHS	130
DIE KULTUR ÖSTERREICHS.....	131
DIE FASCHINGSZEIT IN ÖSTERREICH.....	133
WIEN.....	134
DIE SEHENSWÜRDIGKEITEN WIENS	136
DAS SCHLOSS SCHÖNBRUNN.....	137
JURIJ KULTSCHYZKYJ IN DER GESCHICHTE WIENS.....	138
SALZBURG.....	140
ÖSTERREICHISCH-UKRAINISCHE BEZIEHUNGEN BIS 1991.....	141
ÖSTERREICHISCH-UKRAINISCHE BEZIEHUNGEN JETZT.....	144
DIE SCHWEIZ	146
DIE WIRTSCHAFT DER SCHWEIZ	147
BERN	149
ZÜRICH	150
SCHWEIZERISCH-UKRAINISCHE BEZIEHUNGEN	152
LUXEMBURG.....	154
LIECHTENSTEIN	155
ПРИСЛІВ'Я.....	158
РОЗМОВНІ МОДЕЛІ.....	167
ФРАЗЕОЛОГІЧНІ ВИРАЗИ.....	174
ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ДЕЯКИХ СЛІВ	184
ВИКОРИСТАНА ЛІТЕРАТУРА.....	191

ПЕРЕДМОВА

Навчальний посібник “Німецька мова. Тематичні тексти” призначений для учнів середніх шкіл, професійно-технічних училищ, студентів середніх спеціальних навчальних закладів та вузів. Його можна використовувати як основний або додатковий посібник на уроках, при підготовці до іспитів, олімпіад, при самостійному вивченні німецької мови, в тому числі для самоосвіти вчителів.

У вступній частині запропоновано корисні поради щодо успішного вивчення іноземних мов. У концентрованій формі перелічуються основні методичні та психологічні умови оволодіння іноземною мовою, котрі рекомендуємо дуже уважно прочитати і глибоко засвоїти.

Далі вміщено 95 текстів. Їхня тематика та зміст охоплюють практично усі теми, передбачені програмами для середніх загальноосвітніх та більшості спеціальних навчальних закладів. Порівняно з аналогічними посібниками в даному розглядаються теми, які іншими авторами не згадуються зовсім або згадуються лише поверхово. Це стосується, насамперед, матеріалів про німецькомовні країни та їх відносини з Україною. Висока країнознавча інформативність текстів, без сумніву, зацікавить читача.

Вправи до текстів спрямовані на засвоєння лексичного і граматичного матеріалу, навичок діалогічного та монологічного мовлення на відповідну тему.

Розмовні моделі, прислів'я і фразеологічні вирази, подані у посібнику, зроблять ваше мовлення емоційно виразнішим і стилістично багатшим. Буде корисним і список близьких за звучанням та написанням, але різних за значенням слів німецької та української мов.

Посібник побудовано так, щоб учителям та викладачам було легко вибирати й упорядковувати тематичний, лексичний і граматичний матеріал залежно від навчальних програм і цілей навчання в закладах різних рівнів і типів та індивідуальних особливостей учнів (студентів).

ЯК ВИВЧАТИ ІНОЗЕМНІ МОВИ?

Займайтеся іноземною мовою **регулярно**. Краще кожного дня потрохи, ніж, наприклад, один раз у тиждень, але декілька годин під-ряд. Наукою і практикою доведено: **чим більша частотність занять, тим більшу ефективність вони мають**. Не робіть великих перерв між заняттями, щоб не забути матеріал.

Якомога більше читайте тексти різного ступеня складності іноземною мовою. Під час читання не шукайте негайно переклад невідомого слова у словнику — спробуйте спочатку здогадатися його значення самі, без словника. Особливу увагу приділяйте читанню **вголос**, що сприяє активному засвоєнню мови.

Вчіть багато напам'ять іноземною мовою (як поезію, так і прозу). Разом із поглибленням та розширенням знань з мови це сприятливо вплине на розвиток вашої пам'яті та ерудиції. Чим далі, тим легше (і тому цікавіше) буде вивчати іноземну мову.

Не захоплюйтеся лише одним способом вивчення (читанням, перекладом, роботою зі словником тощо), щоб не створювати монотонності під час навчання, бо монотонність втомлює. Обов'язково урізноманітнюйте і **чергуйте форми занять**. Оскільки мова – явище багатостороннє, то для її оволодіння необхідно **користуватися різноманітними методами і прийомами**.

Записуйте вивчені слова і вирази у заведений спеціально для цього зошит (словник) і час від часу переглядайте його для повторення лексичного запасу.

При перекладі іноземною мовою **перекладайте думку, а не окремі слова**. Якщо ви захочете (особливо під час розмови з іноземцем) перекласти іноземною певне речення, але, на жаль, не знатимете якогонебудь слова, то нічого страшного не станеться. Вам не потрібно буде шукати у словнику або в своїй пам'яті переклад саме цього слова. Постарайтеся передати думку, виражену в цьому реченні, **іншими**

словами, які ви вже знаєте і можете швидко та без проблем згадати. Іноземну мову вивчають, в основному, для того, щоб одержувати або передавати певну інформацію, тобто для спілкування між людьми.

Не бійтеся жодних труднощів! Не розчаруйтеся і ні в якому разі не кидайте назовсім свої заняття іноземною мовою після перших невдач чи труднощів. Успішне подолання малих і значних перешкод на шляху до оволодіння іноземною мовою принесе радість, задоволення, впевненість і віру в себе. Систематичні заняття мовою сприяють прищепленню і зміцненню багатьох чудових рис характеру: працьовитості, терпіння, наполегливості, почуття обов'язку, цілеспрямованості тощо. У процесі регулярних занять загартовується сила волі, так потрібна людині в житті.

Використовуйте кожну можливість для спілкування іноземною мовою. У такий спосіб ви будете застосовувати на практиці свої знання й удосконалювати їх. У результаті отримаєте задоволення від того, що марно витрачаєте свій час. Ви відчуєте корисність і потрібність вашої праці у вивченні мови.

Не бійтеся робити помилки! Нехай вас не лякають невеликі відхилення, наприклад, від граматичної норми! Від помилок ніхто не застрахований, тим більше той, хто починає вивчати мову. Страх перед помилкою є причиною багатьох невдач людини.

Будь-яка людина, незалежно від віку, статі, попередньої мовної підготовки тощо, при бажанні **може вивчити декілька іноземних мов**. Це доведено прикладами з життя багатьох людей, найяскравіший серед яких, напевно, досягнення німецького археолога *Генріха Шліманна*. *Г. Шліманн* хотів присвятити своє життя вивченню древнього світу, а для цього йому потрібно було знати іноземні мови. На жаль, у дитинстві і в юності він мав погану пам'ять, так необхідну при вивченні іноземних мов. Проте німецький учений не здався, а наполегливо працював. Завдяки тренуванням досяг того, що для вивчення однієї іноземної мови витрачав, в середньому, не більше півроку і в результаті оволодів більше як 20 мовами. Це допомогло йому зробити чимало відкриттів в археології, а найголовніше – віднайти легендарну Трою, про що він мріяв усе життя.

Нехай життєвий і науковий подвиг *Шліманна* стане для вас орієнтиром у вашій праці над мовою і в житті!

WOZU LERNT MAN FREMDSPRACHEN?

Fremdsprachenkenntnisse spielen eine wichtige Rolle im Leben des Menschen. Sie geben ihm die Möglichkeit sich allseitig zu entwickeln. Sie sind ein Mittel um immer neue Partner zu finden. Der große deutsche Dichter *Johann Wolfgang von Goethe* hat in dieser Hinsicht einmal gesagt: „Wer keine fremde Sprache kennt, weiß nichts von seiner eigenen“. In einem Sprichwort heißt es: „Wie viele Sprachen du kennst, so vielfach bist du ein Mensch“.

Dank der Sprachkenntnisse können wir mehr über das Ausland erfahren, über Sitten und Bräuche anderer Völker. Man kann das Schaffen eines Dichters viel tiefer begreifen, wenn man seine Gedichte im Original liest. Bei der Übersetzung der Poesie geht oft manches verloren, weil sprachliche Besonderheiten eines Gedichtes schwer zu übertragen sind.

Hauptformen der Kommunikation mit Hilfe der Fremdsprachen sind der Tourismus, private und offizielle Besuche, Briefwechsel, Fernsehen, Radio, Internet, Presse, Literatur usw.

Es gibt mehrere Wege, Fremdsprachenkenntnisse zu erwerben. Die Pädagogen und spezielle Forschungsinstitute haben viele Methoden des Unterrichts ausgearbeitet und in der Praxis überprüft. Bei allen Methoden gibt es aber etwas Gemeinsames. Das sind die Regelmäßigkeit und die Geduld beim Unterricht. Um eine Fremdsprache zu erlernen, braucht man Fleiß, Hartnäckigkeit und einen starken Willen.

Unser ukrainischer Staat braucht Leute mit Sprachkenntnissen für die Entwicklung der Beziehungen zu anderen Staaten auf den Gebieten der Wirtschaft, Kultur, Politik, des Sportes, des Tourismus usw. Deshalb ist das Interesse an Fremdsprachen bei uns jetzt gestiegen.

I. Дай відповіді на запитання.

1. Welche Rolle spielen Fremdsprachen im Leben des Menschen?
2. Was hat *J. W. von Goethe* über die Fremdsprachenkenntnisse gesagt?
3. Wozu lernt man Fremdsprachen in erster Linie?
4. Hast du schon einmal ein Gedicht im Original mit seiner Übersetzung verglichen?
5. In welchen Bereichen werden Fremdsprachen gebraucht?
6. Gibt es viele Wege, Fremdsprachenkenntnisse zu erwerben?
7. Wer arbeitet an der Methodik des Fremdsprachenunterrichts?
8. Was ist bei allen Methoden des Fremdsprachenunterrichts wichtig?

9. Warum braucht man bei uns jetzt immer mehr Leute mit Fremdsprachenkenntnissen?
 10. Wie viele Fremdsprachen möchtest du erlernen?

II. Дізнайся у свого товариша,

- 1) які вислови про значення іноземних мов йому відомі;
- 2) чому в Україні зріс інтерес до іноземних мов;
- 3) що йому відомо про різні методи вивчення іноземних мов;
- 4) чи легко йому дається вивчення іноземних мов;
- 5) чи знайомий він з людьми, які знають багато іноземних мов.

III. Розкажи своєму товаришеві про роль іноземної мови в житті людини і дізнайся у нього, чи допомогло йому знання іноземних мов.

MEIN LEBENSLAUF

Ich wurde am 18. August 2000 geboren. Meine Heimatstadt liegt im Westen der Ukraine. Ich stamme aus einer Lehrerfamilie. Mein Vater unterrichtet Chemie und meine Mutter Mathematik. Meine Großeltern sind schon Rentner.

Zuerst besuchte ich eine Kinderkrippe und einen Kindergarten. Ich erinnere mich oft an diese Jahre. Es war sehr lustig und interessant auf dem Spielplatz. Unsere Erzieherin erzählte uns jeden Tag schöne Märchen. Wir machten auch Wanderungen.

Mit sechs Jahren kam ich zur Schule. Ich kann meinen ersten Schultag nicht vergessen. Es war ein Feiertag für mich. Die Schule war feierlich geschmückt. In der Grundschule lernte ich das Lesen, das Rechnen, das Malen und andere Dinge. Unsere Klassenlehrerin war sehr freundlich und hilfsbereit.

Mit jedem Schuljahr kamen neue Fächer hinzu. Ich begann zum Beispiel im vierten Schuljahr Deutsch zu lernen. Das Lernen fällt mir nicht schwer. Es macht mir Spaß, in den Büchern zu blättern und dabei immer etwas Neues zu erfahren. Das bedeutet aber gar nicht, dass ich keine Probleme habe. Manchmal muss ich stundenlang am Tisch sitzen, um ein Gesetz in der Physik zu begreifen oder eine Mathematikaufgabe zu lösen.

Meine Biographie ist also an Ereignissen nicht besonders reich. Ich bin erst 15 Jahre alt. Neue Ereignisse, Eindrücke und Lebenserfahrung kommen noch in der Zukunft.

I. Дай відповіді на запитання.

1. Wie heißt du?
2. Wann und wo wurdest du geboren?
3. Wie alt bist du?
4. Wo arbeiten deine Eltern?
5. Hast du Geschwister?
6. Hast du eine Kinderkrippe oder einen Kindergarten besucht?
7. Erinnerst du dich an deinen ersten Schultag?
8. Welches Schulfach fällt dir besonders schwer? Warum?
9. Was ist dein Lieblingsfach?
10. Welchen Beruf willst du wählen?

II. Дізнайся у свого товариша,

- 1) де він живе: в місті чи в селі;
- 2) чи було йому цікаво у дитячому садку;
- 3) як виглядала його школа першого вересня;
- 4) які предмети він вчить з особливим бажанням;
- 5) в якому класі він почав вивчати іноземну мову.

III. Розкажи своєму товаришеві свою біографію й опиши детально один із цікавих епізодів у твоєму житті.

MEINE FAMILIE

Meine Familie ist relativ groß. Zu meiner Familie gehören mein Vater, meine Mutter, mein Bruder und zwei Schwestern.

Mein Vater ist 45 Jahre alt. Er arbeitet in einer Fabrik. Meine Mutter ist 43 Jahre alt und arbeitet in einer Schule.

Es gibt in unserer Familie vier Kinder. Ich bin 15 Jahre alt, mein Bruder 20, meine Schwestern 23 und 13. Mein Bruder studiert in Kyjiw. Meine ältere Schwester ist verheiratet. Die Hochzeit hat vor zwei Jahren stattgefunden. Meine jüngere Schwester ist noch Schülerin.

Jedes Kind hat seinen eigenen Charakter und sein Hobby. Wir sind natürlich verschieden in unseren Wünschen und in unserer Freizeitgestaltung. Altersunterschiede und unterschiedliche Interessen stören uns aber nicht, eine freundliche Atmosphäre in der Familie zu pflegen und zu unterhalten. Wir sitzen abends oft zusammen, sprechen über Filme und Bücher und erzählen

etwas Neues. Das gefällt mir sehr. Oft besuchen uns unsere Verwandten (Tanten, Onkel, Cousins, Kusinen oder Großeltern).

Ich helfe mit meinen Geschwistern den Eltern. Wir bringen die Wohnung in Ordnung. Manchmal arbeiten wir im Garten.

So ist meine Familie. Unterstützung, Hilfsbereitschaft und Freundlichkeit stehen in meiner Familie an erster Stelle. Ich würde mich freuen, wenn solche Beziehungen auch in anderen Familien dominieren könnten.

I. Дай відповіді на запитання.

1. Wer gehört zu deiner Familie?
2. Wie alt sind deine Eltern?
3. Wo arbeiten deine Eltern?
4. Hast du Geschwister?
5. Wie ist die Atmosphäre in deiner Familie?
6. Wohnen deine Großeltern mit dir zusammen?
7. Besuchst du oft deine Verwandten?
8. Welche Hausarbeiten machst du gern?
9. Gibt es manchmal Probleme in den Beziehungen zwischen den Kindern und Eltern in deiner Familie?
10. Was macht deine Familie gerne abends?

II. Дізнайся у свого товариша,

- 1) в якому році народився його батько;
- 2) коли відбулося весілля його брата (сестри);
- 3) яке улюблене заняття його двоюрідної сестри;
- 4) чи прибирав він учора свою кімнату;
- 5) як любить відпочивати його сім'я.

III. Розкажи своєму товаришеві про взаємовідносини у твоїй сім'ї.

WIE HELFE ICH MEINEN ELTERN?

Ich wohne in einer Dreizimmerwohnung zusammen mit meinen Eltern und meinem älteren Bruder. Mein Bruder und ich sind Schüler. Unsere Eltern gehen jeden Tag zur Arbeit. Deshalb müssen wir uns um den Haushalt kümmern. Ich bin immer bereit, meinen Eltern zu helfen.

Ich mache vieles zu Hause selbst. Ich fege den Fußboden und wische Staub ab. Wir haben zu Hause viele Zimmerpflanzen. Sie stehen auf den Fensterbrettern, hängen an den Wänden und schmücken auf diese Weise unsere Wohnung. Ich gieße die Blumen, damit sie nicht verwelken und eine angenehme Stimmung in unsere Wohnung hineinbringen.

Das Geschirr muss regelmäßig abgewaschen werden. Ich mache das gern. Wir haben dazu in der Küche ein Waschbecken, kaltes und warmes Wasser. Ich Sorge auch für Sauberkeit und Ordnung in meinem Zimmer und auf meinem Schreibtisch. Ich benutze einige Haushaltsgeräte. Das sind Staubsauger, Besen, Bürste, Waschlappen, Ausklopfer oder Bohnermaschine.

Ich mache einige Einkäufe selbst. Meine Mutter macht das Essen für die ganze Familie und ich helfe ihr dabei. Ich kann z. B. schnell Kartoffeln schälen und einige Speisen selbst kochen.

Wir haben einen Gemüsegarten und einen Obstgarten. Ich helfe meinen Eltern im Garten. Mir gefällt besonders die Erntezeit. Ich pflücke gern Obst und grabe Kartoffeln aus. Von Zeit zu Zeit mache ich auch andere Hausarbeiten.

I. Дай відповіді на запитання.

1. Machst du vieles zu Hause selbst?
2. Wäschst du das Geschirr ab oder macht das deine Mutter?
3. Welche Haushaltsgeräte habt ihr zu Hause?
4. Hast du gestern Einkäufe gemacht?
5. Gefällt dir die Arbeit auf dem Feld?
6. Wie hilfst du deinen Verwandten, die auf dem Lande leben?
7. Wer sorgt für die Zimmerpflanzen in deiner Wohnung?
8. Hilfst du deiner Mutter beim Kochen?
9. Welche Speisen kannst du selbst kochen?
10. Kannst du zu Hause etwas selbst reparieren?

II. Дізнайся у свого товариша,

- 1) чи його ходять батьки щодня на роботу;
- 2) коли він мив посуд;
- 3) хто в його сім'ї особливо піклується про кімнатні рослини;
- 4) де він купує для сім'ї продукти харчування;
- 5) чи подобається йому працювати в саду, на городі або в полі.

III. Розкажи своєму товаришеві про те, як ти допомагав батькам прибирати у квартирі в суботу, і дізнайся, чи він робив те саме в себе вдома і як.

MEINE WOHNUNG

Wir sind vor fünf Jahren in unsere Wohnung eingezogen. Unsere Wohnung liegt im Erdgeschoss. Sie ist 64 Quadratmeter groß. Die Wohnung ist praktisch eingerichtet. Wir haben Gas, kaltes und warmes Wasser, Zentralheizung und einen Telefonanschluss.

Unser Korridor ist groß. Hier ist ein Wandschrank für die Kleidung und Schuhe. Der Korridor ist tapeziert. Links ist das Schlafzimmer. Dieses Zimmer ist hellblau gestrichen. Im Schlafzimmer stehen zwei Betten, ein Kleiderschrank, zwei Nachttische, ein Spiegel und eine Stehlampe. Vor kurzem haben wir für unser Schlafzimmer schöne Gardinen gekauft.

Die Möbel im Wohnzimmer sind hell. Auf dem Fußboden liegt ein Teppich. An der Wand steht eine Couch, daneben stehen zwei Sessel. Es gibt im Zimmer auch einen Tisch und sechs Stühle. Die Gardinen an den Fenstern passen gut zu den hellen Tapeten.

Im Kinderzimmer stehen ein Schreibtisch, ein Bücherschrank, ein Sofa, ein Fernseher und viele Zimmerpflanzen. Dort mache ich meine Hausaufgaben oder spiele mit meinen Freunden. Manchmal bastle ich hier. Ich habe mein Zimmer selbst geschmückt. An den Wänden hängen Bilder.

In der Küche stehen ein Gasherd, ein Kühlschrank, ein Tisch, Stühle und ein Schrank. Unser Geschirr wird im Küchenschrank aufbewahrt. Mir gefällt auch das blau gekachelte Badezimmer mit einer Badewanne und einem Waschbecken.

I. Дай відповіді на запитання.

1. Wie viele Zimmer hat deine Wohnung?
2. In welchem Stock liegt deine Wohnung?
3. Was ist in dem Schlafzimmer?
4. Was für ein Teppich liegt auf dem Fußboden?
5. Wo steht die Couch?
6. Was ist im Kinderzimmer zu sehen?

7. Wie sieht die Küche aus?
8. Gibt es viele Blumen in deinem Zimmer?
9. Wo wird euer Geschirr aufbewahrt?
10. Ist euer Badezimmer gekachelt? Wie?

II. Дізнайся у свого товариша,

- 1) чи є в його квартирі багато квітів і хто про них турбується;
- 2) якого кольору шафа для одягу в його коридорі;
- 3) чому меблі в його квартирі світлі;
- 4) хто обклеював шпалерами коридор;
- 5) які меблі знаходяться в його кухні.

III. Розкажи своєму товаришеві, як виглядає кухня у твоїй квартирі, і дізнайся в нього, чим вона відрізняється від його кухні.

MEINE SCHULE

Ich bin Schüler. Vor zehn Jahren bin ich zum ersten Mal in meine Schule gekommen und verbringe dort viel Zeit. Nicht nur beim Unterricht, sondern auch nach den Stunden bin ich oft in der Schule, um Sport zu treiben, in der Bibliothek zu lesen oder einen Zirkel zu besuchen.

Meine Schule befindet sich nicht weit vom Zentrum der Stadt. Rund um das Gebäude wachsen Bäume. Die Schule sieht besonders schön aus, wenn alles überall grün ist und die helle Sonne scheint. Meine Schule ist ein zweistöckiges Gebäude. Sie wurde vor zwanzig Jahren gebaut.

Im Erdgeschoss sind die Turnhalle, der Speiseraum und die Werkhalle. Links vom Eingang ist das Büro des Direktors, rechts die Aula. Im ersten und im zweiten Stock sind Räume für Physik, Chemie, Biologie, Literatur und andere Schulfächer. Das Lehrerzimmer ist im ersten Stock. Die Klassenzimmer sind hell. Sie sind modern und zweckmäßig eingerichtet. Die Schüler sorgen für Sauberkeit und Ordnung. Wir fegen den Fußboden, wischen Staub ab und gießen Blumen. Die Klassenzimmer sind immer gut gelüftet.

Wir besuchen gern unsere Bibliothek. Hier gibt es eine große Auswahl an Büchern. Es gibt in meiner Schule gute Möglichkeiten um Sport zu treiben. Wir verbringen unsere Sportstunden in der Turnhalle oder auf dem Sportplatz. In unserer Schule finden auch Sportwettkämpfe statt. Konzerte, Diskos, Treffen mit berühmten Menschen werden in der Aula veranstaltet.

I. Дай відповіді на запитання.

1. Wann bist du zum ersten Mal zur Schule gegangen?
2. Wo befindet sich deine Schule?
3. Wie viele Stockwerke hat deine Schule?
4. Wann wurde deine Schule gebaut?
5. Welche Räume gibt es im Erdgeschoss?
6. Weißt du, wie viele Klassenzimmer deine Schule hat?
7. In welchem Stock ist der Raum für Physik?
8. Wie sehen die Klassenzimmer aus?
9. Wer sorgt für Sauberkeit in der Schule?
10. Wo treiben deine Mitschüler Sport in deiner Schule?

II. Дізнайся у свого товариша,

- 1) чи знаходиться його школа далеко від центру міста;
- 2) чи його школа збудована давно;
- 3) які можливості для занять спортом є в його школі;
- 4) чи часто в школі відбуваються дискотеки;
- 5) чи задоволений він своєю школою та шкільним життям.

III. Розкажи своєму товаришеві про школу, де ти навчаєшся.**MEINE FREUNDIN**

Meine Freundin heißt Anna. Sie ist 13 Jahre alt und geht zur Schule. Sie ist meine Nachbarin. Anna ist nicht besonders groß. Ihr Haar ist braun. Ihre Augen sind grau. Mir gefällt ihr nettes Gesicht. Da Anna viel Sport treibt, ist sie stark und gesund. Sie sieht schön aus. Anna ist auch ordentlich. Ihre Kleidung ist immer sauber.

Anna hat viele gute Charaktereigenschaften. Sie ist ehrlich, hilfsbereit, arbeitsam und höflich. Kein Wunder, dass sie in ihrer Klasse sehr beliebt ist.

Meine Freundin stammt aus einer Arbeiterfamilie. Ihre Eltern arbeiten in einer Fabrik in unserer Stadt. Ich kenne sie sehr gut, weil meine und ihre Eltern viel Zeit miteinander verbringen. Wir gehen am Wochenende oft zusammen spazieren.

Es ist mir sehr angenehm, dass ich eine treue Freundin habe. Sie hilft mir beim Lernen und unterstützt mich, wenn ich Probleme habe. Deshalb mache ich alles um unsere Freundschaft zu stärken.

Es gibt zwischen uns natürlich manchmal Missverständnisse. Es kommt auch zu heftigen Diskussionen. Ich versuche aber meine Freundin dabei nicht zu beleidigen. Ich bin auf sie nicht böse, wenn sie mit meiner Meinung nicht einverstanden ist oder wenn sie mich sogar scharf kritisiert. Meine Freundin ist wie jeder Mensch nicht ohne Fehler (und ich auch). Man muss einander verzeihen können und jeden Streit vermeiden um die Verständigung zwischen den Menschen zu erreichen. Darin besteht eine wahre Freundschaft.

I. Дай відповіді на запитання.

1. Hast du eine Freundin?
2. Ist deine Freundin deine Nachbarin?
3. Wie sieht deine Freundin äußerlich aus?
4. Welche Charaktereigenschaften hat sie?
5. Welche Hobbys hat sie?
6. Aus welcher Familie stammt deine Freundin?
7. Was machst du um eure Freundschaft zu unterhalten?
8. Was macht ihr mit der Freundin gerne zusammen?
9. Gibt es manchmal Missverständnisse zwischen euch?
10. Worin besteht deiner Meinung nach eine wahre Freundschaft?

II. Дізнайся у свого товариша,

- 1) чи має він друзів за кордоном;
- 2) яке улюблене заняття його друга;
- 3) які плани на майбутнє має його друг;
- 4) чи часто у нього бували непорозуміння з його другом;
- 5) що, на його думку, найголовніше у стосунках між людьми.

III. Розкажи класові про свого друга.

EINE GEBURTSTAGSFEIER

Vor kurzem hat mich mein Freund zu seiner Geburtstagsfeier eingeladen. Ich habe mich auf die Einladung sehr gefreut.

Zuerst aber wollte ich ein Geschenk für meinen Freund wählen. Ich fand ein schönes Buch über die Tierwelt. Mein Freund interessiert sich für Tiere und dieses Buch würde ihm sicherlich eine große Freude bereiten.

Der Besuchstermin war für 18 Uhr verabredet. Ich verließ um 17 Uhr 30

mein Haus und ging zu meinem Freund. Auf der Straße traf ich noch zwei meine Kameraden, die auch zur Geburtstagsfeier eingeladen waren.

Ein paar Minuten später standen wir alle schon vor der Wohnungstür meines Freundes. Mein Freund war sehr zufrieden, dass wir kamen. Wir wünschten ihm viel Glück, Gesundheit und Erfolge überall im Leben. Mit Dankbarkeit nahm mein Freund die Geschenke von uns an. Ich begrüßte auch die anderen Gäste, die schon im Zimmer waren. Sie saßen um den Tisch herum und blätterten in Zeitschriften. Zwei Jungen spielten Schach. Das Zimmer war feierlich geschmückt und alles war glänzend sauber.

Mein Freund strahlte vor Freude, weil viele Gäste kamen. Er bat uns zu Tisch. Die Speisen waren toll und fabelhaft. Ich ließ mir die Torte besonders gut schmecken.

Nach dem Essen gab es viel Musik, Tanz und Spiele. Wir amüsierten uns gut. Das dauerte mehrere Stunden, aber wir wurden nicht müde. Erst spät am Abend ging ich nach Hause. Ich erinnere mich jetzt an diese angenehmen Stunden unseres Beisammenseins. Es ist gut, wenn man viele Freunde hat.

I. Дай відповіді на запитання.

1. Wann hat dein Freund Geburtstag?
2. Wen hat dein Freund zu seiner Geburtstagsfeier eingeladen?
3. Was für ein Geschenk hast du für deinen Freund gewählt?
4. Was hast du deinem Freund gewünscht?
5. Hat sich dein Freund auf die Geschenke gefreut?
6. Wie sah das Zimmer deines Freundes aus?
7. Wie habt ihr die Zeit verbracht?
8. Wie lange dauerte die Geburtstagsfeier?
9. Was war nach dem feierlichen Essen?
10. Hast du neue Menschen kennen gelernt?

IV. Дізнайся у свого товариша,

- 1) де він любить святкувати свій день народження;
- 2) чи пригадує він святкування свого дня народження минулого року;
- 3) які подарунки він одержав від гостей;
- 4) що він зробив для того, щоб його гості були задоволені;
- 5) до кого він має намір піти незабаром в гості і з якого приводу.